

novitats

Rüegg

Elektro Rüegg AG
Lenzerheide, Lantsch/Lenz
+41 81 385 17 17
www.ruegg-elektro.ch

lokalzeitung und amtliche publikationen für gemeinden der region albula/alvra und die gemeinde churwalden

büwo
gesamtausgabe

Nr. 32, 7. August 2020
38. Jahrgang

MALEREI & GIPSER TANNO
Mag. dipl. Malermeister

denn, malen ist Kunst...

081 384 34 29
Voa Sporz 12, 7078 Lenzerheide
www.maler-lenzerheide.ch

BERGHOTEL TGANTIENI
4***

Kulinarisch auf der Höhe

Tel. 081 384 12 60

Edvina & Silvano Beltrametti und Familie Papen
Voa Tgantieni 17 | 7078 Lenzerheide
www.tgantieni.ch | info@tgantieni.ch

Immobilienverkauf
Immobilienverwaltung

Lokal. Kompetent. Engagiert.

CURVÉR
IMMOBILIEN + TEXTILHANDLUNG AG

+41 81 356 37 69 Lenzerheide



An der von «Kultur am Pass» organisierten Bundesfeier in Vaz/Obervaz richtete nicht nur Rolf Schmid für die Gäste an

Bild Nicole Trucksess

Hemmi

Immobilien
Verkauf-Vermietung

+41 79 881 6773
feritel@bluewin.ch
www.feritel.swiss
7075 Churwalden

Jetzt abonnieren!

Die spannendsten Geschichten
Über Ihre Region. Woche für Woche.

Abbestellung online oder
oder www.novitats.ch

novitats

JostService
Jost Heizung & Sanitär Service AG

Für Ihr ZUHAUSE schlägt
unser HERZ...

7083 Lantsch/Lenz | Telefon 081 6811210 | jostservice@bluewin.ch

-weishaupt-
www.weishaupt-ag.ch

Heizung | Sanitär
Öffenernung
Wärmepumpen
Solarsystem
Haushaltapparate
Boller-Entkalkungen





In Vaz/Obervaz wurde an 15 Orten der Geburtstag der Eidgenossenschaft gefeiert.



Clownfrau Marion Pfaffen begeisterte im Erlebacher Hus Jung und Alt.

EINE GANZ BESONDERE BUNDESFEIER

In Vaz/Obervaz wurde der 1. August besonders gefeiert mit einem Programm, das für alle etwas bot

Von Nicole Trucksess

In diesem Jahr war alles etwas anders als sonst. Es war eine Bundesfeier ohne Ansprache von irgendwelchen Prominenten. Und so entfiel die Suche nach geeigneten Rednern, die sich manchmal ja auch als

nicht ganz einfach erweist. Von den Themen, die es zu finden gilt, ganz zu schweigen. Schliesslich sollte die Geschichte der Eidgenossenschaft ja hinlänglich bekannt sein.

Zugegeben: Was ein bisschen gefehlt hat und auch der «Heimatromantik» geschuldet sein mag, ist der Schweizerpsalm (den haben wir extra zum Nachsingen und Einstudieren für die nächste Feier in den drei Sprachen des Kantons in nebenstehenden Kästen abgedruckt). Stattdessen gab es viel Kultur an insgesamt 15 Spielorten. Und Kultur gehört ja auch zur Geschichte eines Landes.

Organisiert hat die diesjährige Feier der Verein «Kultur am Pass». Eigentlich sollte die Feier viel grösser ausfallen (wir berichteten in der Ausgabe vom 24. Juli), aber auch die kleine, modifizierte, coronakonforme Ausgabe hatte ihren Charme.

Highlights waren sicherlich der Auftritt von Schauspieler Gian Rupf gemeinsam mit dem einheimischen Musiker Francisco Gonzales in der Talvo des Maiensässhotels «Guarda Val». «Die Hälsen werden im Gebirge frei! Es ist ein Wunder, dass wir nicht singen.» Schon Franz Kafka mass in seiner Erzählung «Der Ausflug ins Gebirge» von 1913 den Bergen eine grosse Bedeutung bei und war spürbar ergriffen von der Schönheit der Natur. Diese Begeisterung und Ergriffenheit verkörperte Schauspieler Gian Rupf anschaulich und begeisterte das Publikum nicht nur mit Kafka. Musikalisch sorg-



Elisabeth Sulser und Felix Haller spielten im Innenhof des «Schweizerhofs» ...



Schauspielerin Felicitas Heyerick las aus «Zimmerservice». Bilder Nicole Trucksess



Gian Rupf und Francisco Gonzalez im «Guarda Val».

te Perkussionist Francisco Gonzales für Akzente. Eine Vorstellung der beiden Künstler, die zum ersten Mal gemeinsam auf der Bühne standen und die zu Recht grossen Applaus erhielt. Ein musikalisches Highlight war auch der Auftritt von Sängerin Jolanda Maria Casutt und Ted Ling am Piano. Mit ihrem Programm «Swiss Swing und Blues» begeisterten sie ihr Publikum im Garten des Hotels «Kurhaus» mitten in Lenzerheide. Nicht im Touristenzentrum Lenzerheide, sondern in der Stammfraktion Lain, kochte Komiker Rolf Schmid zwar nicht sein eigenes Süsschen, sondern ein Risotto – gewürzt mit einer ordentlichen Prise Humor. Vor der Besenbeiz «La Maisetta» fanden sich fast 100 Besucher ein, die erst die kulinarischen Künste des Komikers kennenlernen und anschliessend den humoristischen Nachtisch auf der Bühne geniessen durften. Ob es sich um die Wanderferien mit der Angetrauten drehte oder um das Liebes- und Flirtleben der Steinböcke – Rolf Schmid bezog sein Publikum mit viel Witz in die Show ein. Und da an der Bundesfeier das Hissen der Flagge nicht fehlen durfte, entrollte der Komiker diese gegen Ende seines Programms – Aufgabe des Publikums war es dabei nicht, den Schweizerpsalm zu singen, sondern zu jodeln. Kein leichtes Unterfangen, und so war ordentlich Luft nach oben – obwohl sich das Publikum redlich bemühte und doch der ein oder andere Gast darunter war, der sonst im Älplerchörli singt. Aber das kann einen Rolf Schmid nicht entmutigen – dann rollt man die Flagge eben wieder ein. Am Ende gab es viel Applaus für den Komiker und eine Zugabe fürs Publikum. Den Abschluss der Bundesfeier – diesmal mit



Alle mir nach – Gian Rupf lädt zur Lesung ein.

einem Schuss Romantik – bildete das «Leuchten von June», ein Höhenkreuz, das die Jungmannschaft Lenzerheide Valbella aus rund 300 Fackeln auf dem Piz Scalottas erleuchten liess. Das Höhenkreuz soll dabei an das junge Mädchen June erinnern, das in frühen Jahren krankheitshalber ihr Leben verlor und seither immer um Mitternacht in der auf ihren Namen errichteten Berghütte am Scalottas den Füchsen und Hasen ein Nachtlied singt, wie es in der Erzählung heisst. Auch wenn sich das Wetter nicht ganz von seiner feierlichen Seite zeigte und der ein oder andere Regenschauer für ungewollte Abkühlung sorgte, so kann man doch festhalten, dass die Premiere der «Plazza Cultura x 15» gelungen ist. Dies bestätigt auch Claudia Züllig-Landolt, Vorstandsmitglied des Vereins «Kultur am Pass», im Gespräch.

Frau Züllig, wie zufrieden sind Sie mit der ersten «Plazza Cultura x 15»?

Wir sind sehr zufrieden über die neue Art des 1.-August-Kulturprogramms, welches sich aus der «Not heraus» ergeben hat. Infolge BAG-Vorgaben mussten wir den 1.-August-Event in der Dorfmitte von Lenzerheide absagen. Nachdem viele Künstler über Monate ohne Auftritte waren, hat der Verein kurzfristig entschieden, ein anderes Format für den 1. August zu wählen. Wir sind überaus glücklich, dass uns dies mit «Plazza Cultura x 15» gelungen ist.

Ist das ein Konzept auch für die Zukunft?

Sicherlich werden wir nun alle Rückmeldungen sammeln und auswerten, doch der Vorstand des Vereins «Kultur am Pass» kann sich durchaus vorstellen, auch in Zu-

SCHWEIZER PSALM

Trittst im Morgenrot daher,
Seh'ich dich im Strahlenmeer,
Dich, du Hoherhabener, Herrlicher!
Wenn der Alpenfirn sich rötet,
Betet, freie Schweizer, betet!
Eure fromme Seele ahnt
Eure fromme Seele ahnt
Gott im hehren Vaterland,
Gott, den Herrn, im hehren Vaterland.

Kommst im Abendglühn daher,
Find'ich dich im Sternenheer,
Dich, du Menschenfreundlicher, Liebender!
In des Himmels lichten Räumen
Kann ich froh und selig träumen!
Denn die fromme Seele ahnt
Denn die fromme Seele ahnt
Gott im hehren Vaterland,
Gott, den Herrn, im hehren Vaterland.

Ziehst im Nebelflor daher,
Such'ich dich im Wolkenmeer,
Dich, du Unergründlicher, Ewiger!
Aus dem grauen Luftgebilde
Tritt die Sonne klar und milde,
Und die fromme Seele ahnt
Und die fromme Seele ahnt
Gott im hehren Vaterland,
Gott, den Herrn, im hehren Vaterland.

Fährst im wilden Sturm daher,
Bist du selbst uns Hort und Wehr,
Du, allmächtig Waltender, Rettender!
In Gewitternacht und Grauen
Lasst uns kindlich ihm vertrauen!
Ja, die fromme Seele ahnt,
Ja, die fromme Seele ahnt,
Gott im hehren Vaterland,
Gott, den Herrn, im hehren Vaterland.

Anzeige

ACTIV
SPORT BASELGA
Lenzerheide

Unsere Partner:




Activ Sport Baselgia
Ihr Bikespezialist in der Region
Vörsplatz 19, · Lenzerheide · Tel. +41 81 384 25 34
baselgia@activsport.ch, www.activ-sport.ch



Das Leuchten der June. Bild Robin Meier/Dario Lohner



Teigtierli backen im Ortsmuseum.



Swing und Blues im Kurhaus. Bild Adrian Flüttsch



Traditionelles Lampionbasteln. Bild Sabine Batiste



Die Kapelle Oberalp unterhielt die Gäste auf Scharmoim.

Bild Dani Meier

kunft diese Art von 1.-August-Feier in der gesamten Ferienregion (von Malix bis Brienz) so durchzuführen. Dies gäbe ein tolles Kulturprogramm, welches die gesamte Ferienregion miteinbeziehen würde. Dies wäre ganz im Sinne der Idee des Vereins «Kultur am Pass», welcher sich für die Sichtbarkeit der Kultur in der gesamten Ferienregion einsetzen möchte.

Was kann man in Zukunft anders oder vielleicht auch noch besser machen?

Sicherlich hätten wir uns an einigen Orten (wie im wunderschönen Kurhauspark) ein paar Gäste mehr gewünscht. Sicherlich liegt im Bereich Werbung und Kommunikation noch Potenzial. Doch für uns galt: Qualität vor Quantität – gerade in Corona-Zeiten.

Wie waren denn die Rückmeldungen der Gäste und Künstler?

Sowohl die Gäste, die an den 15 verschiedenen Orten (Bergkirchli, Schweizerhof, Guarda Val, La Maisetta etc.) zu Gast waren, waren begeistert. Auch die Künstler waren froh, nach einer langen Zeit der «Abstinenz» wieder mal einen Auftritt vor Publikum zu haben. Die Auftritte an den verschiedenen Plätzen kamen bei den Künstlern sehr gut an und sie haben die Gastfreundschaft aller Piazza-Partnerorte sehr geschätzt und genossen. Ein herzliches Dankeschön an alle, die uns am 1. August 2020 unterstützt haben. MERCI!

Mehr Bilder der Bundesfeier gibt es unter [facebook.com/RedaktionNovitats](https://www.facebook.com/RedaktionNovitats)

PSALM SVIZZER

En l'aurora la damaun ta salida il carstgaun, spiert etern dominatur, Tutpussent!
Cur ch'ils munts straglischan sura,
ura liber Svizzer, ura.
Mia olma senta ferm,
Mia olma senta ferm Dieu en tschiel,
il bab etern, Dieu en tschiel, il bab etern.

Er la saira en splendor da las stailas en l'azur
tai chattain nus, creatur, Tutpussent!
Cur ch'il firmament sclerescha en noss cors fidanza crescha.
Mia olma senta ferm, Mia olma senta ferm
Dieu en tschiel,
il bab etern, Dieu en tschiel, il bab etern

Ti a nus es er preschent en il stgir dal firmament,
ti inperscrutabel spiert, Tutpussent!
Tschiel e terra t'obedeschan
vents e nivels secundeschan.
Mia olma senta ferm,
Mia olma senta ferm Dieu en tschiel,
il bab etern, Dieu en tschiel, il bab etern.

Cur la furia da l'orcan fa tremblar il cor uman
alur das ti a nus vigur, Tutpussent!
Ed en temporal sgarschavel
stas ti franc a nus fidaivel.
Mia olma senta ferm,
Mia olma senta ferm Dieu en tschiel,
il bab etern, Dieu en tschiel, il bab etern.



Führten durchs Ortsmuseum: Wendelin Parpan und Kurt Fedier.



Die Nationalflagge muss sein: Rolf Schmid stand in Lain auf der Bühne. Bilder Nicole Trucksess



OK-Mitglied Richi Just freut sich über zahlreiche Gäste im «Guarda Val».



Rolf Schmid (z.v.l.) schwang mit seinem Team den Kochlöffel und kochte Risotto im Kessel.



Wildkräuterkunde entlang des Bachs am Ferienhaus Juhui mit Rosemarie Kuhn. Bild Adrian Flütsch



Claudia Züllig begrüßte zum Auftakt von Piazza Cultura x 15 die Gäste im Innenhof des Hotels «Schweizerhof».

SALMO SVIZZERO

Quando bionda aurora il mattin c'indora
 l'alma mia t'adora re del ciel!
 Quando l'alpe già rosseggia
 a pregare allor t'atpeggia;
 in favor del patrio suol,
 in favor del patrio suol,
 cittadino Dio lo vuol,
 cittadino Dio, si Dio lo vuol.

Se di stelle è un giubilo la celeste sfera
 Te ritrovo a sera o Signor!
 Nella notte silenziosa
 l'alma mia in Te riposa:
 libertà, concordia, amor,
 libertà, concordia, amor,
 all'Elvezia serba ognor,
 all'Elvezia serba ognor.

Se di nubi un velo m'asconde il tuo cielo
 pel tuo raggio anelo Dio d'amore!
 Fuga o sole quei vapori
 e mi rendi i tuoi favori:
 di mia patria deh! Pietà,
 di mia patria deh! Pietà,
 brilla, sol di verità,
 brilla, sol di verità.

Quando rugge e strepita impetuoso il
 nembo
 m'è ostel tuo grembo o Signor!
 In te fido Onnipossente
 deh, proteggì nostra gente;
 Libertà, concordia, amor,
 Libertà, concordia, amor,
 all'Elvezia serba ognor,
 all'Elvezia serba ognor.